|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  | |  | |

Женева, 15 сентября 2016 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:   Для контактов: Тел.: Факс: Эл. почта: | **Циркуляр 244 БСЭ** TSB Workshops/M.A.  **Мартин Адольф (Martin Adolph)** +41 22 730 6828 +41 22 730 5853  [[tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int)](mailto:tsbworkshops@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза;  – Членам Сектора МСЭ-Т;  – Ассоциированным членам МСЭ-Т;  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
|  |  | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т;  – Директору Бюро развития электросвязи;  – Директору Бюро радиосвязи |
| Предмет: | **Восьмое собрание Оперативной группы МСЭ-Т по IMT-2020 (ОГ-IMT-2020) Женева, 5−9 декабря 2016 года; и  Семинар-практикум и демонстрационный день ОГ-IMT-2020: Технологические факторы для 5G Женева, 7 декабря 2016 года** | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Хотел бы сообщить вам, что **восьмое собрание Оперативной группы МСЭ-Т по IMT-2020 (ОГ‑IMT-2020)** состоится в **штаб-квартире МСЭ в Женеве 5−9 декабря 2016 года**.

Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 5 декабря. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан".

2 В течение недели, когда будет проходить собрание, **7 декабря 2016 года** будут проведены **семинар-практикум и демонстрационный день ОГ-IMT-2020: Технологические факторы для 5G**.

Открытие семинара-практикума состоится в 09 час. 00 мин. 7 декабря. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан".

Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ.

3 Обсуждения будут проходить только на английском языке.

4 В этих мероприятиях могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и Академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в их работу. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в собрании и семинаре-практикуме является бесплатным, но стипендии не предоставляются.

**Собрание Оперативной группы МСЭ-Т по IMT-2020 (5−9 декабря 2016 г.)**

5 Информация, касающаяся собрания, и темы для обсуждения на собрании будут размещены на веб-странице Оперативной группы: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/imt-2020/>. Просим иметь ввиду, что для доступа к некоторым документам требуется учетная запись TIES или гостевая учетная запись (Guest). Гостевую учетную запись можно получить по адресу: <https://www.itu.int/net/iwm/public/frmUserRegistration.aspx>.

6 При подготовке входных документов для собрания просьба использовать основной шаблон, размещенный на веб-странице Оперативной группы. Участникам следует представить в МСЭ входные документы в электронном формате ([tsbfgimt-2020@itu.int](mailto:tsbfgimt-2020@itu.int)). Чтобы помочь участникам подготовиться к собранию, предлагаем **предельный срок для представления документов** для собрания **28 ноября 2016 года**. Просим учесть, что это собрание проводится на безбумажной основе.

**Семинар-практикум и демонстрационный день ОГ-IMT-2020 (7 декабря 2016 г.)**

7 Во время **семинара-практикума и демонстрационного дня ОГ-IMT-2020** будут рассмотрены результаты работы Оперативной группы, приведены доказательства правильности концепции и продемонстрированы технологии, обеспечивающие условия для будущих систем 5G, а также будут обсуждаться последующие шаги. В этом однодневном техническом мероприятии могут участвовать эксперты, принимающие участие в работе МСЭ в сфере IMT-2020, а также все другие стороны, заинтересованные в технологиях организации сетей, предопределяющих будущее систем 5G.

8 Информация, касающаяся **семинара-практикума и демонстрационного дня ОГ-IMT-2020**, включая предварительную программу, представлена на веб-сайте мероприятия по следующему адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/201612/>.

**Материально-техническое обеспечение, регистрация и дистанционное участие**

9 Делегаты могут пользоваться средствами беспроводной ЛВС в основных помещениях МСЭ для конференций и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве). Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

10 Для вашего удобства в **Приложении 1** представлена форма для резервирования номеров в гостинице (список гостиниц см. по адресу: <http://www.itu.int/travel/>).

11 С тем чтобы МСЭ мог предпринять необходимые действия по организации собрания и семинара-практикума, бы признателен вам за **регистрацию с использованием онлайновой формы** по адресу: <https://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000920> как можно скорее, но **не позднее *22 ноября 2016 года***. Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом* режиме.

12 Предусмотрена возможность **дистанционного участия**. Зарегистрированным участникам будут представлены подробные инструкции.

13 Хотел бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания и семинара-практикума** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда.

14 В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора, Ассоциированных членов или Академических организаций** и на основании официального запроса, представленного ими в БСЭ, Союз может обратиться в компетентные органы Швейцарии с целью оказать содействие в получении визы, но только в течение **четырехнедельного** периода, о котором говорилось выше. Любой такой запрос следует осуществлять посредством направления официального письма от администрации или объединения, которые вы представляете. В письме следует указать фамилию и должность, дату рождения, номер паспорта, дату выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы), следует также приложить к письму копию утвержденного для данного семинара-практикума МСЭ-Т подтверждения регистрации и направить его в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Также обращаем ваше внимание на то, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов МСЭ, а также Ассоциированных членов МСЭ и Академических организаций − Членов МСЭ**.

С уважением,

Чхе Суб Ли  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложение**: 1

ANNEX 1  
(to TSB Circular 244)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent directly to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**FG IMT-2020 Workshop and Demo Day: Technology Enablers for 5G** from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_